

लुब्धः कार्यमकार्यं वा न कीर्तिं निरयं न च ।

न धर्मं चापि वाधर्मं वेत्ति नैव हिताहितम् ॥ २६७३ ॥

Der Habsüchtige unterscheidet nicht zwischen dem, was zu thun, und dem, was zu unterlassen ist, nicht zwischen Ruhm und Hölle, nicht zwischen Recht und Unrecht, nicht zwischen heilsam und schädlich.

लुब्धः क्रूरो ऽलसो ऽसत्यः प्रमादी भीरुरस्थिरः ।

मूढो युद्धावमत्ता च सुखच्छेद्यो रिपुः स्मृतः ॥ २६७५ ॥

Ein habsüchtiger, grausamer, träger, falscher, sorgloser, furchtsamer, unbeständiger, thörichter und Kampf scheuender Feind gilt für leicht zu vernichten.

लुब्धमर्थेन गृह्णीयात्क्रुद्धमञ्जलिकर्मणा ।

मूर्खं कन्दोऽनुवृत्तेन तथा तथ्येन पण्डितम् ॥ २६७६ ॥

Den Habsüchtigen gewinne man durch Geld, den Erzürrten durch Zusammenlegen der Handflächen, den Thoren durch Willfahrgung und den Gebildeten durch Wahrheit.

लुब्धस्य नश्यति s. स्तब्धस्य नश्यति.

लुब्धानां शुचयो द्वेष्ट्याः कातराणां तरस्विनः ।

मूर्खाणां पण्डिता द्वेष्ट्या दरिद्राणां महाधनाः ॥ २६७७ ॥

Den Habsüchtigen sind die Ehrlichen verhasst, den Kleinmüthigen die Muthigen, den Thoren sind die Gebildeten verhasst, den Armen die Reichen.

लुब्धैरप्यर्थलाभाय s. Spruch 184.

लुब्धो न विसृजत्यर्थं नरो दारिद्र्यशङ्कया ।

दातापि विसृजत्यर्थं तयैव ननु शङ्कया ॥ २६७८ ॥

Der habsüchtige Mann spendet kein Geld aus Furcht vor Verarmung; spendet aber nicht der Freigebige Geld gerade aus eben dieser Furcht (vor Armuth im künftigen Leben)?

2674) R. GORR. 2, 68, 16; vgl. R. SCHL. 2, 66, 6.

2675) KĀM. NĪTIS. 8, 15. PAÑKĀT. III, 23. HIT. III, 106. a. Umgestellt क्रूरो लुब्धो PAÑKĀT.; ऽवशो st. ऽलसो. b. भीरुः; प्रमादि-भिरवस्थितः. c. नृपो st. मूढो; योधावमत्ता KĀM. NĪTIS. und HIT. d. सुखच्छेद्यो und सुख-भेद्यो; भवेद्विपुः st. रिपुः स्मृतः PAÑKĀT.

2676) KĀN. 33 bei HAEB. 313. HIT. IV, 102. ed. JOHNS. 108. ed. Calc. 1830 S. 302. ed. RODR.

S. 432. GALAN. VARR. 22. a. गृह्णीयात् und गृ-हीयात्. b. स्तब्धम् st. क्रुद्धम् HIT., τὸν δ' ὑπερήφανον διὰ ταπεινώσεως GALAN. c. क-न्दानुवृत्तेन. d. यथा त° und याथात° st. तथा त° HIT. Vgl. Spruch 442. 942. 2017. 2197. ग्रूरमञ्जलिपातेन und GALAN. VARR. 24.

2677) MBH. 12, 4143, b. 4144, a. Vgl. Spruch 2223.

2678) KUALAN. 133, b (111, b).